

平成 28 年 9 月 20 日

管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意願います。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (7件)

1. 銃器使用強盗事件 (エトワ郡地区)

見出し: "Etowah County armed robbery suspect caught"

新聞: AL.com

記者: Erin Edgemon

日付: 9/17/2016

要旨: Etowah County authorities say they have captured a man wanted in connection with two armed robberies this morning. Police said that the suspect had robbed the Kangaroo Express Station on Rainbow Drive early this morning. He was believed to be armed, dangerous.

http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/09/armed_robbery_suspect_sought_i.html#incart_river_index

2. 脅迫事件（バーミングハム地区）

見出し： **"Clown Facebook post, warnings puts more Alabama schools on lockdown"**

新聞： AL.com

記者： Carol Robinson

日付： 9/19/2016

要旨： Two more Alabama schools were on lockdown today after a social media posts and phoned-in threat warned "clowns" might show up at two Birmingham area schools. Irondale police said a student reported to police that a Facebook post hinted at the possibility of clowns showing up on campus at Shades Valley High School. "There was no threat," police said. Birmingham police said Holy Family Cristo Rey High School in Ensley received a call that a clown was coming to the school to lure children to the woods. Similar incidents have taken place throughout Alabama, including Flomaton, Etowah County and Montgomery, and across the southeast.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/09/clown_facebook_post_puts_anoth.html#inca rt_river_index

3. 銃器使用強盗事件（ホームウッド地区）

見出し： **"Customer shoots at bank robber during morning Homewood holdup"**

新聞： AL.com

記者： Carol Robinson

日付： 9/19/2016

要旨： A masked man robbed a Homewood bank Monday morning, forcing everyone inside to huddle in a corner and hand over their cell phones. As he fled Wells Fargo on West Valley Avenue, the robber – with a piece of cloth wrapped around his hand as if to cover a weapon - turned back toward the customers and employees and pointed that hand at them. That's when a customer jumped into action, grabbing his weapon and firing a shot. Homewood police officers responded to the bank on a report of the robbery. When they arrived on the scene, the robber was coming out the front door. He matched

the description police had been given, and he was taken into custody without incident.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/09/customer_shoots_at_bank_robber.html#incart_river_index

4. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 ちく(フルトンデール地区)

みだ
見出し : "Elderly man fired on, beaten and bound during weekend home invasion in Fultondale"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 9/19/2016

ようし
要旨 : An 81-year-old Fultondale man is recovering after he was beaten and bound during a weekend home invasion, and police today announced they have a person of interest in custody. The attack happened about 6:30 p.m. Saturday at the victim's home in the 2400 block of Walker Chapel Road. Fultondale police said the man was home when the suspect kicked open the back door and burst inside. The intruder fired a shot at the victim with a shotgun, beat him with the gun and then tied him up. He demanded the victim's wallet and other items in the home and then fled. Detectives are seeking warrants against the assailant and said he is a suspect in crimes in at least four other neighboring cities. He was taken into custody today after detectives used forensics and witness accounts to identify him as a suspect.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/09/elderly_man_shot_at_beaten_and.html#incart_river_index

5. せつとうじけん窃盗事件 ぐんちく(エトワ郡地区)

みだ
見出し : "Sheriff: 2 arrested after deputies see thief driving stolen 4-wheeler"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : William Thornton

ひづけ
日付 : 9/19/2016

ようし
要旨 : Two suspects were both arrested last Wednesday on theft charges. Investigators say the two stole a four-wheeler from a residence on Bristow Cove Road in the Etowah County portion of Boaz. Deputies saw one of the suspects driving the four-wheeler and made the traffic stop. The suspect confessed that he and the other suspect stole the ATV, which has been returned to the rightful owner.
http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/09/2_arrested_in_etowah_county_4-.html#incart_river_index

6. 爆破予告事件 (ベッセマー地区)

みだ
見出し : "2 Bessemer city schools evacuated after bomb threats via social media"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 9/19/2016

ようし
要旨 : Bessemer police are investigating separate bomb threats that prompted an evacuation today at one of the city schools. Police on Sunday learned of a potential bomb threat via social media at Bessemer City Middle School. Officers were dispatched to the school to secure the building. The perimeter was searched, and the school placed under constant observation and throughout the night through the start of school today. Early today, police said, the middle school was evacuated during school hours. The school checked and cleared for students to return to class. Moments later, a similar threat was posted again on social media concerning the high school. Police officers, as well as Jefferson County sheriff's deputies, evacuated the high school and conducted a search. Again, the building was cleared for students to go back to class.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/09/2_bessemer_city_schools_evacua.html#incart_river_index

7. 銃器使用強盗事件 (バーミングハム地区)

みだ
見出し : "1 shot during predawn carjacking in Birmingham"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 9/20/2016

ようし
要旨 : A man was shot early this morning during a carjacking in a Birmingham neighborhood. The incident happened at 2:30 a.m. in the 6800 block of First Avenue South, said Birmingham police. The victim was wounded in the leg and taken to UAB Hospital with non-life-threatening injuries.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/09/1_shot_during_predawn_carjacki.html#incart_river_index

ジョージア州 (1件)

1. 銃器使用強盗事件 (アトランタ地区)

みだ
見出し : "Family robbed at gunpoint in home, forced to drive to ATM"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Lauren Foreman

ひづけ
日付 : 9/12/2016

ようし
要旨 : A family was asleep in their home along Sylvan Road on Monday morning when the father heard a noise from the kitchen, according to Atlanta police. The man called his son's name thinking it may have been him, but got no answer. Soon after, a gunman pushed open the bedroom door, pointed a black semi-automatic at them and demanded everyone's wallets, phones and computers, according to a police report. The gunman told the man to tie the woman's hands with a bed sheet and forced them into their car to drive to the nearest ATM, which was at a Texaco station. After everyone exited the car, the woman ran behind the building while the man and son jumped back in the car. The gunman tried to chase the woman, police said, but once he saw the car coming toward him, he fired several shots at the man and his son. A bullet struck the car, but the father and son were not hurt. The gunman was last

seen running down Perkerson and Sylvan roads. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/family-robbed-at-gunpoint-in-home-forced-to-drive-/nsbYP/>

ノースカロライナ州^{しゅう} (6件^{けん})

1. 強盗事件^{ごうとうじけん} (ラーレー地区^{ちく})

見出し^{みだ} : "Man charged in holdup at Fifth Third branch in Raleigh"

新聞^{しんぶん} : newsobserver.com

記者^{きしゃ} : Ron Gallagher

日付^{ひづけ} : 9/19/2016

要旨^{ようし} : Police charged a 34-year-old Raleigh man with robbery less than 24 hours after, they charged, he held up a bank branch on Six Forks Road. Shortly before noon on Thursday, a man suspect passed a note to a teller at the Fifth Third Bank branch at 5500 Six Forks Road and walked out with \$1,759, according to an arrest warrant. Police said shortly after the holdup that the robber did not show a weapon or say he had one. <http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article102700952.html>

2. 薬物事件^{やくぶつじけん} (ウェイク郡地区^{ぐんちく})

見出し^{みだ} : "Two from Georgia charged in Wake County with meth trafficking"

新聞^{しんぶん} : newsobserver.com

記者^{きしゃ} : Ron Gallagher

日付^{ひづけ} : 9/19/2016

要旨^{ようし} : A man and woman from Georgia were being held on \$2 million bail each and had Monday court appearances scheduled following their arrests on charges of methamphetamine trafficking. Deputies

did not specify the quantity of meth they seized, saying in the warrants only that it was at least 400 grams. That is the minimum required for authorities to charge the most serious level of trafficking, a Class C felony. <http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article102706932.html>

3. せつとうじけん 窃盗事件 (ウェイクフォレスト地区 ちく)

みだ 見出し : "Wake Forest police charge man with 23 vehicle break-ins"

しんぶん 新聞 : newsobserver.com

きしや 記者 : Ron Gallagher

ひづけ 日付 : 9/19/2016

ようし 要旨 : Wake Forest police have charged a man with 23 car break-ins in town last month and this month and one failed attempt. The suspect was charged Friday with 23 felony counts of breaking into or entering a vehicle, one count of trying to get into a vehicle and several counts of misdemeanor larceny. Arrest warrants showed that most of the targeted vehicles were trucks, SUV's or vans.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article102711847.html>

4. じゅうきしやうさつじんじけん 銃器使用殺人事件 (ダーラム地区 ちく)

みだ 見出し : "Man charged with killing woman, 25, in shooting at Durham apartment"

しんぶん 新聞 : newsobserver.com

きしや 記者 : Ron Gallagher

ひづけ 日付 : 9/19/2016

ようし 要旨 : Police have arrested a 24-year-old man and charged him with shooting two women, one fatally, in an apartment on Wadesboro Street early Monday morning. The gunman was arrested Monday evening during a traffic stop on Interstate 85 in Granville County. He has been charged with murder as well as assault with a deadly weapon with intent to kill inflicting serious injury. The suspect is accused of killing a woman at the apartment complex on the one-block-long Wadesboro Street, east of South Miami Boulevard, shortly before 2 a.m., police said.

<http://www.newsobserver.com/news/local/counties/durham-county/article102677892.html>

5. クレジットカード偽造事件（キャリー地区）

見出し： **"Man caught with 32 counterfeit credit cards, Cary police say"**

新聞： newsobserver.com

記者： Ron Gallagher

日付： 9/20/2016

要旨： Police got a tip about a person who seemed to be acting suspiciously while using credit cards to rent internet access and went to FedEx to investigate, police said. After catching the man and charging him with resisting arrest and punching an officer in the jaw while trying to escape, police said, they found 32 credit cards that had been encoded with stolen information. Those led to charges of possessing counterfeit financial instruments and 12 counts of identity theft for using cards to buy the computer time. Many of the cards had information from people in California, police said in arrest warrants. <http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article102911852.html>

6. 強盗事件（ラーレー地区）

見出し： **"Bank branch robbed in Raleigh"**

新聞： newsobserver.com

記者： Ron Gallagher

日付： 9/20/2016

要旨： A Bank of America branch on Crabtree Boulevard was robbed Tuesday morning by a man who passed a teller a note demanding money and then fled on foot, police said.
<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article102915317.html>

サウスカロライナ州^{しゅう} (3件^{けん})

1. 児童ポルノ事件^{じどう} (レキシントン地区^{じけん} ^{ちく})

見出し^{みだし} : "Lexington man accused of spreading child porn on social media"

新聞^{しんぶん} : thestate.com

記者^{きしゃ} : Jane Moon Dail

日付^{ひづけ} : 9/19/2016

要旨^{ようし} : Officers arrested a Lexington man after they reportedly discovered he was spreading child pornography on the internet. The Lexington County Sheriff's Department, part of the Internet Crimes Against Children Task Force, arrested the suspect Thursday, according to reports. Investigators believe the suspect was distributing child pornography via social media.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article102740947.html>

2. 銃器使用強盗未遂事件^{じゅうきしやうごうとうみすいじけん} (リッチランド郡地区^{ぐんちく})

見出し^{みだし} : "Son stabbed home invader to protect mother, Richland deputies say"

新聞^{しんぶん} : thestate.com

記者^{きしゃ} : Glen Luke Flanagan

日付^{ひづけ} : 9/19/2016

要旨^{ようし} : An intruder forced entry through the front door of a home in the 400 block of Saddletrail Road and pointed a handgun at two occupants – an adult son and a mother – police said. The suspect entered with the intent of robbing the family, police said – and started making demands while pointing the gun. The son was able to jump on the suspect, and then he used a knife to stab the suspect multiple times. The intruder fled the home at that point. Deputies responded to the residence just after 7 p.m. They found the suspect in the 200 block of the same street, with injuries sustained in the incident. He was taken to Palmetto Health Richland. He will be charged with two counts of armed robbery and two counts of pointing and presenting when released from the hospital.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article102749857.html>

3. ^{じゅけいしやとうそうじけん}受刑者逃走事件 (スパータンバーク^{ぐんちく}郡地区)

^{みだ}見出し : "Have you seen this man? Inmate escapes from SC prison"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Jane Moon Dail

^{ひづけ}日付 : 9/20/2016

^{ようし}要旨 : Law enforcement officers are searching for a man who reportedly escaped from a South Carolina prison Tuesday morning. The S.C. Department of Corrections reported the inmate escaped from Livesay Correctional Institution at 8:26 a.m. The facility is a minimum level security prison in Spartanburg. SCDOC reported an investigation and apprehension efforts are in effect.
<http://www.thestate.com/news/local/crime/article102896577.html>